

La Consommation guerrie

Un vieux medecin retire, ayant recu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remede simple et vegetal pour la guerison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asithe et toutes les affections des poulmons et de la gorge, et qui guerit radicalement la debilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; apres avoir eprouve ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaitre aux malades. Pousse par le desir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis a ceux qui le desirant, cette recette en allemand, francais ou anglais, avec instruction pour la preparer et l'employer. Expedie par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 dec. 1886—la

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple: chaussures elastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit negre, porte voisine du Canada

NOTES COMMERCIALES

Chevrier Freres vendent toujours aux memes conditions—chaies, montres, caires, miroirs, albums, etc. etc.—Ces conditions sont: "paiements à la semaine"

Hygiene.—Un des preceptes les plus rigoureux de l'hygiene domestique c'est de tenir les intestins, la foie et l'estomac en bon ordre. Le remede de Dr S. y, le grand remede du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiene domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'eau St-Léon, le meilleur remede. BUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Freres pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix cotant, 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes sèches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix cotant, chez Chevrier Freres, 466 rue Sussex.

Unités metrique et internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

LOUSGUEURS
Le METRE (dix-millièmes partie du quart de merdien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.
Le décimètre (10e du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une large, ou de main.
Le centimètre (100e du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.
Le millimètre (1000e du mètre) vaut 1/32 de ligne.

SURFACES
Le METRE CARRÉ vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.
L'ARE ou DÉCİMÈTRE CARRÉ vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 y. r. carrés.
L'HECTARE ou HECTOMÈTRE CARRÉ vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.
Le KILOMÈTRE CARRÉ vaut environ 250 de mille carrés, ou environ 2 1/2 de mille carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS
Le MÈTRE CUBE, ou SIÈRE ou TOINNEAU, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds c. bos, ou 220 gallons, ou près de 5 minots.
Le LITRE ou DÉCİMÈTRE CUBE vaut environ 1 pinte.
Le DÉCİLÈTRE (10 litres) vaut 22 gallons et 1/5.

POIDS
La TONNE métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/51 quintal anglais.

Le KILOGRAMME (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir-dupois), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.
Le GRAMME (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.

MO-NAIES
Le FRANC vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre. Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 centin.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

E. O. PIGEON
Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887—la.

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 26, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—la

A. J. A. ROBILIARD MEDECIN VETERINAIRE 46 AVE YORK. Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Beacourt, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" soins des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BLOOMER, L.L. M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario. Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau: 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU: 8 à 10 a. m. 1 à 3 p. m. 6 à 8 p. m.

Valin et Adam AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Savard BUREAU: No 378 RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost.

L. A. Olivier AVOCAT. Bureau.—Inougnure des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgion, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse DENTISTE. M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et a sa résidence privée au No 288, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz azotique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT, AVOCATS. C. B. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Ormienne, les cours Suprême et de l'Échiquier. Hull, 21 dec. 1886.

Paul T. C. Dumais INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL, ARPENTREUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains militaires, division des lots de fermes exécuté aux conditions les plus faciles. Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureaux à La Pointe à Gatinneau. Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviser le Collège des Comités d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. J.

Rechon et Champagne AVOCATS. 246 Rue Principale, Hull. A. Rechon. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie. Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuelle.

B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

Maison de Pension Frivée. Mde. E. REINAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avant rigueuses. Ottawa, 1 Janvier 1887.

VENANT D'ETRE RECUES

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

De tous genres et de tous prix. Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic.

Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre. Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT PEINTRE. 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY. Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant. Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haut mérite et de grandes capacités.

1er—J'accorde la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme les rénovés.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés. Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. embro, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature. Les heures consacrées à l'étude sont:—

Matin 9.30 à 12.00. Après-midi 2.30 à 5.30. Soir 7.30 à 10.00. Ottawa, 16 Sept., 1886—la.

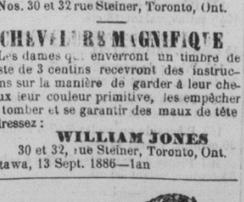
HOTEL RIENDEAU TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie de premières de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

BARDEAUX! M. G. A. Adam, de la Pointe Gatinneau, informe ses amis et le public en général qu'il a en main une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à l'abri de bonnes conditions, pas partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanté et de la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs? G. ADAM, Pointe Gatinneau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES! La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVAUX MAGNIQUES. Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête. Adresse: WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—lan.



Poudres de Condition d'Alexander SOULES POUR LES ROGNONS ET LES VESSES. MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX.

AGENT A OTTAWA—C. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau. GOODALL & FILS, rue Wellington et DALHOUSIE & PERE, rue Queen, Québec.

Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE. 1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 260is, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demis.

AVIS. EST par le présent donné que le mandat sera fait à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendé l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps fixé pour la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'emprunter des débiteurs portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins. H. B. MACKINTOSH, Secrétaire de la Compagnie. Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

Thomas Leblanc, TAILLEUR. vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex. Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie. N. B.—Lardes fines une spécialité.

C. STRATTON Marchand d'Épicerie EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA. M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épices de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

Pour garnir les Maisons. Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES T DE TAPISSERIE. Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR. Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine PAR

Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX. Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

PERCY R. TODD, Agent général des compagnies. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES — DU — "CANADA" ET "L'Union Nationale" 534 RUE SUSSEX, OTTAWA. On exécute à ces ateliers toutes sortes D'IMPRESSIONS TELLES QUE: Livres, Titres de com. tes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billes, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS. Déclarations sur compte, Déclarations sur Billet, Demandes de plaider, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES. Contrats de vente, Contrats de mariage, Banns de mariage, Prætoriales, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc!

POUR LES SEC.-TRESORIERES. Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente.

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRES BAS. Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: LE CANADA" quotidien, par an, \$2.00. L'UNION-NATIONALE" hebdo., de \$1.00. Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

Le lendemain l'enterrement. Les enterrements bien sinueux le paysan de la mort, au sein de la presque nature ce sol qu'il che et si long té si longtemps ridé pleurant qui était de avaient co alerte.

Les hommes font son taient; Le Quand at il avait trou la paralytique brusquement congestion. Après le curé, le sile foule assem les coups so pelletées de les Maugars la coutume, entre intim Les paysa terremens non pas qu' toudrir leur rant, mais pr bitude des semble un é

Le Maug aux huisses intégraleme dette. Sa fen lourdem yeux g nuit de Il se l Nul bru Il so bre ouv porte fer loquet et pas de ch peine cr ses pieds La vie ment, et ment siffi valles rég Il s'a avec la b animal, distances curité, ro chez les abattit sa che de la sourdeme il lui pin Le bras ponnuit a nerveuse, ongles lo était ferm Elle grog son vieux mouvoir mortes à l'étreinte qui remus elle avec f Mais se peu à peu brisés, s'a de ses bras et sa tête Elle éta Le Ma avec l'orei ne battait me il était femme son se remit p don, et s' brute. L pendant q devant un marc, elle d'en haut est morte! —La taut est morte! Le Maug contenta d M—Tu te Jeannotte. —Viens Il' mont froide et in C'est pou morte, dit mairie décl Et il ajo rent: —La pau La femm larmes, le r toile bleue.

Vertical text on the far right edge of the page, partially cut off.